

前言 Preface

中文近年來已經成為許多國家優先學習的第二外國語言，中文教學（又稱華語教學）也成為教育界新興的重要學科。世界各國的華語學習者愈來愈多，開始學習華語的年齡也持續下降，充分顯示華語的國際影響力與華語教學未來發展的潛力。

良好的華語教學除了要有優良的師資外，還需要仰賴優質的課程設計、教材及測驗工具。臺灣師範大學從民國45年起就開始投入華語教學，這五十多年來已經累積相當豐富的經驗，成為全球華語教學的重鎮。我們也在教育部委託下，於2005年成立國家華語測驗推動工作委員會，並積極發展各式華語能力測驗，希望建立具有公信力的標準化華語測驗，成為全球知名的華語能力評量工具。目前除了有成人所使用的各等級華語能力測驗外，為了配合兒童學習華語的需求，本會特別研發了「兒童華語文能力測驗」。這份測驗內容配合兒童心理及語言能力的發展、試題形式也以圖畫為主；經過在臺灣及海外多次預試及修正，已經成為兼具信度與效度的標準化測驗工具。為了讓學習華語的兒童能更明白考試的內容與方式，我們特別編輯這本模擬試題供考生使用。

我們希望學習華語的兒童都能在老師或父母的指導下練習這份試題，但是不要太在意練習的成績。重要的是希望大家都能快樂地學習華語，進而喜歡華語，並逐步提升華語能力。

Chinese has become a popular second language of study in many countries, and Mandarin Chinese teaching is now an important academic discipline. The growing number of Chinese learners and their decreasing starting ages all over the world suggest the importance of the Chinese language and the strong potential of Chinese teaching and learning.

High quality teaching involves good teachers and a solid curriculum, as well as well-designed teaching materials and assessment instruments. National Taiwan Normal University has been dedicated to Chinese teaching since 1956, and has been accumulating experience in this field ever since, becoming an important international center for Chinese language teaching. The Steering Committee of the Test Of Proficiency-Huayu (SC-TOP), founded in 2005, aims at developing a comprehensive range of Chinese language tests, hopes to establish dependable standards in Chinese testing, and wants to create an internationally recognized Mandarin Chinese assessment system. So far SC-TOP has successfully developed a series of tests, among which the Children's Chinese Competency Certification (CCCC) is specifically designed for young learners of the Chinese language. CCCC is designed to match the psychological and linguistic development of children and incorporates the use of pictures in most of the test items. After many careful pilot tests in Taiwan and abroad, it has achieved high validity and reliability. Specially prepared this set of mock test was given to prospective test takers to familiarize them with the form and content of CCCC.

We encourage young learners to take the test items as practice, perhaps with the help of a parent or the teacher, and we would also suggest that children not take the test results too seriously. The important principle to remember is that learning Mandarin Chinese is fun and should be done with confidence in order to make steady progress.

國家華語測驗推動工作委員會執行長 陳柏熹 謹識
Po-hsi Chen, Executive Director, SC-TOP

測驗簡介 About the CCCC

現今世界各地華語學習者年齡層逐漸下降，各國中小學陸續增設了華語課程，國家華語測驗推動工作委員會為了配合兒童學習華語的需求，特別邀請對外華語教學、語言學、兒童心理學與教育學等領域的專家學者，研發一套適合七至十二歲母語非華語兒童的華語能力檢定，定名為「兒童華語文能力測驗」(Children's Chinese Competency Certification, 簡稱CCCC)，以幫助學習華語的外籍兒童了解自己的華語程度、激發他們學習華語的熱忱與興趣。

The population of Chinese-language learners grows every day and their starting ages are becoming younger and younger. Elementary schools and junior high schools adapt by providing their students with specialized Chinese curriculums. The Steering Committee for the Test Of Proficiency-Huayu (SC-TOP) has taken the mission of developing a standardized Chinese proficiency test specifically for young learners. SC-TOP invites scholars and experts in the fields of teaching Chinese as a foreign language, linguistics, child psychology, and education to develop the Children's Chinese Competency Certification (CCCC), which is designed for non-native Chinese-speakers between the ages 7-12. The test can help young learners to track their learning progress and to inspire their enthusiasm and interest.

適合對象 Target Test-takers

以七至十二歲母語非華語之兒童為主。
Non-native Chinese speaking children, ages 7-12.



測驗等級 Test Levels

等級 Levels	建議學時 Suggested Learning Hours	建議詞彙量 Suggested Vocabulary Base	測驗題數 Number of Items	測驗時間 Total Test Time
萌芽級 Sprouting (Basic)	約150小時 around 150 hours	約400個詞彙 around 400 words	40題 40 items	約40分鐘 around 40 min.
成長級 Seedling (Intermediate)	約300小時 around 300 hours	約700個詞彙 around 700 words	50題 50 items	約50分鐘 around 50 min.
茁壯級 Blossoming (Advanced)	約450小時 around 450 hours	約1100個詞彙 around 1,100 words	50題 50 items	約60分鐘 around 60 min.

備註：以上學習時數，包含自學時間，適合非華語地區學習者。如果是華語地區學習者，學習時數應折半計算。

Note : This table is only a reference for learners in non-Chinese speaking areas. Self-study time is included in the learning hours. For learners living in Chinese-speaking areas, the amount of learning hours should be halved.

內容範疇 Test Content

測驗內容涵蓋所有與兒童生活經驗相關之主題，如日常生活與休閒活動、交通運輸、人物特徵、身體與健康、學校用語、時間與空間概念、天氣與季節等。題材取自真實的生活情境，豐富有變化。

The test content covers all of the assorted life experiences of children, including their daily and leisure activities, traffic and transportation, people's characteristics, body and health, school life, concepts of time and space, weather and season, and other relevant topics. The test material is taken from a wide range of authentic situations and is full of variety.

測驗特色 Special Features

「兒童華語文能力測驗」試題設計考量兒童的認知與語言發展，以及不同語言文化間可能出現的差異等因素，客觀地評量受試者的華語文能力。本測驗最大的特色是藉由生活化且趣味活潑的試題內容來幫助學生了解自己的華語程度，並鼓勵他們繼續學習華語。測驗特色說明如下：

- ★ 試題設計活潑、多元且有趣。
- ★ 以兒童為本位，從孩子的生活經驗出發。
- ★ 試題設計符合兒童認知及語言發展歷程。
- ★ 彩色印刷題本中生動可愛的圖片吸引兒童注意。

CCCC, designed in consideration of children's specific cognitive and linguistic development, is a standardized test to objectively measure the Chinese proficiency of young test takers from different language and culture backgrounds. With its special emphasis on the everyday lives and interests of children, CCCC helps test takers to understand their own levels of Chinese proficiency and encourages them to pursue further Chinese study. The test includes the following features:

- ★ Test content is lively, diverse, and interesting.
- ★ Test content is tailored to suit children's life experiences.
- ★ Test content matches children's cognitive and language development.
- ★ Fascinating pictures in the color-printed test booklet capture children's attention.

建議學習詞彙表請見官方網站 <http://ccc.sc-top.org.tw/>
For the recommended vocabulary list, please visit CCCC's official website.



能力指標 Proficiency Description

本測驗參照歐洲共同語文參考架構之初級使用者能力說明研擬：

The test is aligned with Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) at the level of Basic User (Levels A1 & A2).

等級 Levels	聽力 Listening	閱讀 Reading
萌芽級 Sprouting (Pre-A1)	<p>在有充分視覺輔助的情況下，能從速度緩慢、發音清晰且重複的話語中，理解切身相關的基本詞語。</p> <p>Can understand familiar and basic spoken words when the speech is very slow and clear with repetition and sufficient visual aids.</p>	<p>在有充分視覺輔助的情況下，能辨別出簡單句子中的基本詞語。</p> <p>Can recognize basic words within simple sentences, with sufficient visual aids.</p>
成長級 Seedling (A1)	<p>在話語速度慢、發音清晰時，能理解與日常生活有關的簡短談話，例如與家人的互動、學校生活、購物、穿著、飲食、交通等等。</p> <p>在聆聽簡短、簡單、發音清晰的宣佈及說明時，能理解其中的要點，例如自我介紹、電話留言、課堂上的宣佈或天氣預報等。</p> <p>Can understand short dialogues on daily topics, such as family communication, school life, shopping, wearing, food, and transportation, etc., when the speech is slow and clear.</p> <p>Can understand the main points, when listening to short, clear announcements, such as self-introductions, telephone messages, classroom announcements, weather reports, etc.</p>	<p>在有視覺輔助的前提下，能理解簡單敘事短文的大意及找出重要訊息。</p> <p>能從日常生活的簡易書寫材料，例如菜單、車票、明信片及標示中，讀出基本訊息，例如：姓名、日期、時間、價錢、地點等。</p> <p>Can understand simple passages, and grasp the gist and main points, with the help of visual aids (pictures).</p> <p>Can grasp basic information (such as names, dates, time, prices, places, etc.) from simply daily life materials, such as menus, tickets, postcards, signs, etc.</p>
茁壯級 Blossoming (A2)	<p>能理解有關居家生活、興趣嗜好、旅遊、休閒活動、同儕間的互動等主題的談話。</p> <p>在聆聽簡短、簡單、發音清晰的說明或錄製片段時，能掌握主旨及重要資訊，例如：介紹、宣佈、廣播、新聞等。</p> <p>Can understand dialogues on topics of daily life, hobbies and habits, travel, recreation, and peer communication.</p> <p>Can understand the gist and essential points, when listening to short, clear instructions and recordings, such as introductions, announcements, radio broadcasts, news reports, etc.</p>	<p>能理解主題具體、與個人生活經驗相關的簡單敘事短文。</p> <p>能辨識日常生活中不同書寫材料的功能，且能從書寫材料，例如留言、便條、信件、學校公告、廣告或海報中，讀出重要的訊息，例如：活動時間、地點、辦法、適用對象、注意事項等。</p> <p>Can understand simple narrative passages of clear topics related to personal, everyday life experience.</p> <p>Can understand the functions of passages and very short, simple texts, and can grasp the essential points (such as time, places, targets, rules, etc.) from the materials (such as messages, short notes, letters, school announcements, advertisements, and posters).</p>

測驗題型 Test Format

兒童華語文能力測驗分為聽力理解測驗與閱讀理解測驗，聽力理解測驗與閱讀理解測驗皆以紙筆方式進行，以下為各等級可能出現的題型：

CCCC has two components: the Listening Comprehension Test and the Reading Comprehension Test. Both listening and reading tests are paper-based. Below are the possible test types on each level.

▶▶▶ 聽力理解 Listening Comprehension

題型 Test Types	測驗目標 Test Objectives	考生要做的事 What Test-takers Need to Do
聽力選圖(選擇) Speech Comprehension (Multiple Choice)	能聽懂與日常生活有關的簡短談話及說明。 To understand short dialogues or talks related to daily life topics. 等級：萌芽、成長、茁壯 Levels : Sprouting, Seedling, Blossoming	考生會看到三張圖片，然後會聽到一個句子或一段對話，每題播一次或兩次，聽完後考生要根據聽到的內容選出相符的圖片。 Each test item has three pictures. Test-takers will hear a sentence or a short dialogue, once or twice. Test-takers choose the correct picture according to what is heard.
看圖回答(選擇) Picture Description (Multiple Choice)	能聽懂簡單的問題，例如：顏色、方位等。 To understand simple questions on colors, directions, etc. 等級：萌芽、成長 Levels : Sprouting, Seedling	考生會看到一張圖片，然後會聽到一個問題和三個可能的回答，每題播兩次，聽完後選出正確的答案。 Test-takers will see one picture and hear a question and three possible answers. Each question will be read twice. Test-takers choose the correct answer according to what is heard.
聽力連連看 Matching	能聽懂非常緩慢、發音清楚、簡單、簡短的句子或對話。 To understand very slow, clear, and simple short sentences or dialogues. 等級：萌芽、成長 Levels : Sprouting, Seedling	考生會看到幾張小圖和一張大圖，然後會聽到幾個句子或幾段對話，每題播兩次，聽完以後，考生要將小圖連結到大圖裡的正確位置。大圖中有一個位置不會被連到。 Test-takers will see one large picture and several small ones. Test-takers will hear several sentences or dialogues. All the test items will be read twice. Test-takers link each of the small pictures to its correct position in the large picture. One position in the large picture will not be used.
會話理解(選擇) Dialogue Comprehension (Multiple Choice)	能聽懂簡短對話的內容，並掌握對話的主旨。 To understand the content of simple dialogues and grasp the theme. 等級：茁壯 Level : Blossoming	考生會聽到一段對話、一個問題和三個可能的回答。每題只播一次。考生要根據聽到的內容選出正確的答案。 Test-takers will hear a dialogue, followed by a question and three possible answers. Each question will be read only once. Test-takers choose the correct answer according to what is heard.
段落理解(選擇) Monologue Comprehension (Multiple Choice)	聆聽以日常生活為主題，簡單、簡短且常見的宣佈、說明和語音媒體錄音時，能掌握其主旨或重要資訊，例如：介紹、活動注意事項、口頭宣佈、路線指示、語音留言、廣播及新聞等。 To understand the theme and/or main points when listening to short, simple announcements, instructions and recordings related to everyday life, such as introductions, event notices, oral announcements, directions, recorded messages, advertisements, news broadcasts, etc. 等級：成長、茁壯 Levels : Seedling, Blossoming	考生會聽到一段廣播或錄音，根據聽到的內容回答幾個問題。聽完所有的問題和選項以後，可以再聽一次廣播或錄音。 Test-takers will hear an announcement or recording. Test-takers need to choose the correct answers for several questions based on what is heard. After listening to the questions, test-takers can listen to the passage once more.

▶▶▶ 閱讀理解 Reading Comprehension

題型 Test Types	測驗目標 Test Objectives	考生要做的事 What Test-takers Need to Do
閱讀選圖(選擇) Sentence comprehension (Multiple Choice)	在有充分視覺輔助的情況下，能理解常見、簡單的詞彙。 To understand familiar and simple written words, with sufficient visual aids.	考生會看到一個簡單句，與三張圖片；簡單句中以雙底線標示答題關鍵詞彙，考生要根據關鍵詞彙選出正確的圖片。 Each test item has three pictures. Test-takers will read a simple sentence with a double underline for the key words. Test-takers choose the correct picture according to what is read.
看圖辨義(是非) Picture Description (True or False)	等級：萌芽 Level : Sprouting	考生會看到一張情境圖片與二至三個簡單的句子。考生要判斷句子的意思是否和圖片內容相同。 Test-takers will see a picture and two or three simple sentences. Test-takers judge whether the meaning of the sentences is the same as that of the picture.
看圖回答(選擇) Picture Description (Multiple Choice)	在有充分視覺輔助的情況下，能讀懂簡單的問題，例如：顏色、方位等。 To understand simple written questions on colors, directions, etc., with sufficient visual aids. 等級：萌芽 Level : Sprouting	考生會看到一張圖片和兩個問題，每題有三個可能的選項，考生根據圖片內容，選出正確答案。 Test-takers will see one picture and two questions with three possible answers. Test-takers choose the correct answer according to the picture.
圖文連連看 Matching	能理解簡單、簡短的句子。 To understand simple, short sentences. 等級：萌芽、成長 Levels : Sprouting, Seedling	考生會看到四個句子與五張圖片，考生需將句子連到正確的圖片，其中有一張圖片不會用到。 Test-takers will see four sentences and five pictures. Test-takers link each of the sentences to the correct picture. One picture will not be used.
閱讀材料(選擇) Authentic Material (Multiple Choice)	能理解簡短、簡單、書寫清楚的信件、告示、或日常生活中常見材料的基本形式、要點與可預知的訊息，如：明信片、時間表、廣告、菜單等。 To understand the basic formats, main points, and anticipated messages in short, simple, clearly written letters, posters, and daily reading materials, such as post-cards, time tables, advertisements, menus, etc. 等級：成長、茁壯 Levels : Seedling, Blossoming	考生會看到一則書寫材料，每則材料有一至三個題目，考生根據所讀的材料內容，選出正確答案。 Test-takers will read a passage followed by one to three questions and possible answers. Test-takers choose the correct answer according to the material.
短文理解 (是非、選擇) Paragraph Comprehension (True or False, Multiple Choice)	能理解簡單、簡短的敘事文，掌握文中主要情節和要點。 To understand simple, short narratives and grasp the major plotting and points. 等級：成長、茁壯 Levels : Seedling, Blossoming	考生會看到一段敘事短文，短文配合三至四個句子，考生根據短文的內容判斷句子是否正確；或配合二至三則選擇題，考生根據短文內容，選出正確答案。 Test-takers will read a narrative passage with three or four accompanying sentences. Test-takers judge whether the meaning of each of the sentences is correct according to the passage. Or, the passage will be followed by two or three multiple choice questions. Test-takers choose the correct answer according to the passage.

分數等級 Test Result

兒童華語文能力測驗自2014年起測驗成績採用量尺分數，滿分為200分。量尺分數是根據試題反應理論之羅氏模式，以測驗題目難度和考生答對題數計算得出的結果。答對題數越多者，量尺分數越高。相較於以往以答對題數作為判斷依據而言，量尺分數不易受到測驗題目難度變化的影響，因此更客觀。

CCCC results are to be presented in the form of scale scores beginning in 2014, and the full score is 200. Based on the Rasch model of item response theory, scale score is the result of a mathematical equation comprised of the difficulty index of the test items and the number of questions that candidates answer correctly. The larger the number of test items answered correctly, the higher the scale scores. Compared with the raw score (the number of test items answered correctly), the scale score is more objective since it is not affected by the different test item difficulty levels of each test.

測驗等級 Test Levels	通過分數 Passing Score
萌芽級 Sprouting	101
成長級 Seedling	116
茁壯級 Blossoming	118

測驗用途 Why CCCC

鼓勵兒童參加國際級的「兒童華語文能力測驗」，不僅能取得國際認可的華語文能力證書，更深具以下意義：

1. 對兒童而言：瞭解自己的華語程度，進而激發自己學習華語的熱忱與自信，並挑戰自我能力。
2. 對家長而言：瞭解孩子學習華語的狀況，進而規劃與調整孩子學習華語的方法與步調。
3. 對華語文教師而言：瞭解學生的華語程度，進而檢視自己的教學成效，以作為未來課程規劃的參考。

Children who pass CCCC will be awarded an internationally acknowledged Chinese ability certificate. In addition, the test can serve the following purposes:

1. Children can use the test to understand their Chinese proficiency, boosting their resolve and self-confidence, and encouraging them to challenge themselves.
2. Parents are given an opportunity to understand how well their children understand Chinese. Parents can then plan their children's future Chinese lessons or adjust the current learning method and pace.
3. Chinese teachers are provided with a means of measuring their students' proficiency levels. Teachers can then reexamine their teaching methods with data for improving future curriculum design.

量尺成績對照表 Suggested Scale Scores

答對題數 Number of items answered correctly	測驗成績 Test Score					
	聽力理解 Listening Comprehension			閱讀理解 Reading Comprehension		
	萌芽級 Sprouting	成長級 Seedling	茁壯級 Blossoming	萌芽級 Sprouting	成長級 Seedling	茁壯級 Blossoming
1	8	14	15	19	20	14
2	11	23	24	27	28	21
3	18	29	30	32	33	26
4	22	33	34	36	36	30
5	27	37	38	40	39	33
6	30	40	41	43	41	35
7	34	43	44	46	44	38
8	37	45	46	48	46	40
9	40	47	49	51	48	42
10	43	50	51	53	50	44
11	46	52	53	56	51	46
12	49	54	56	58	53	47
13	53	56	58	61	55	49
14	56	58	60	63	57	51
15	60	61	62	66	58	53
16	64	63	65	70	60	55
17	69	65	67	74	62	57
18	75	68	70	79	64	60
19	85	71	73	87	66	62
20	100	74	76	100	69	65
21		78	79		72	68
22		82	84		75	72
23		88	90		80	77
24		97	96		87	85
25		100	100		100	100

請注意：此對照表為模擬試題參考專用，每次考試之對照表會依據試卷難度有所不同。
Please note: This table is only for Mock Test. It will be adjusted based on the difficulty index of each test.